

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tisk a informace

TISKOVÁ ZPRÁVA č. 90/05

13. října 2005

Rozsudek Soudního dvora ve věci C-458/03

Parking Brixen GmbH/Gemeinde Brixen, Stadtwerke Brixen AG

VEŘEJNÝ ORGÁN NEMŮŽE UDĚLIT SPOLEČNOSTI KONCESI NA VEŘEJNÉ SLUŽBY BEZ ZAJIŠTĚNÍ HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE, POKUD SE NEJEDNÁ O VNITŘNÍ (IN HOUSE) OPERACI

Jelikož jde o koncesi, není směrnice o veřejných zakázkách na služby použitelná, veřejný orgán však musí dodržovat obecná pravidla Smlouvy o ES, jakož i zásady zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti.

V roce 2001 obec Brixen (Itálie) přeměnila Stadtwerke Brixen, podnik obce, na akciovou společnost s názvem Stadtwerke Brixen AG. Základní kapitál této společnosti byl zcela vlastněn obcí, které však vnitrostátní předpisy povolovaly zůstat jediným akcionářem pouze během následujících dvou let.

V roce 2002 obec Brixen uzavřela se Stadtwerke Brixen AG dohodu, jejímž předmětem byla správa parkoviště obsahujícího přibližně 200 míst po dobu devíti let.

Stadtwerke Brixen AG dostává za správu tohoto parkoviště poplatky za parkování. Krom toho zajišťuje službu bezplatného půjčování jízdních kol a umožňuje, aby se v dotčené zóně jednou týdně nadále konal trh. Konečně uvedená společnost, která má v tomto ohledu celkovou odpovědnost, zajišťuje běžnou a mimořádnou údržbu.

Společnost Parking Brixen GmbH, která spravovala jiné parkoviště v obci Brixen, před Verwaltungsgericht Autonome Sektion für die Provinz Bozen zpochybnila zadání správy parkoviště Stadtwerke Brixen AG. Obec Brixen podle ní měla použít ustanovení v oblasti zadávání veřejných zakázek.

Obec Brixen uplatnila, že zcela kontroluje Stadtwerke Brixen AG, a že se tedy nejednalo o zadání zakázky nebo udělení koncese třetímu subjektu. Neměla povinnost zahájit veřejné nabídkové řízení.

V této souvislosti Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen položil Soudnímu dvoru Evropských společenství dvě předběžné otázky.

Soudní dvůr nejprve uvádí, že směrnice o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na služby¹ se použije na veřejné zakázky, které obsahují protiplnění, které je placeno přímo zadavatelem poskytovateli služeb, avšak nikoli na koncese na služby.

V projednávaném případě odměna poskytovatele služeb pochází z částek placených třetími subjekty, uživateli dotčeného parkoviště. Tento způsob odměny má za následek, že poskytovatel na sebe bere riziko poskytování dotčených služeb, a charakterizuje tak koncesi na veřejné služby.

Vzhledem k tomu, že se tedy jedná **o koncesi na veřejné služby, směrnice není použitelná.**

Soudní dvůr nicméně zdůrazňuje, že veřejný orgán udělující koncesi je v zásadě povinen dodržovat základní pravidla Smlouvy o ES, jako jsou svoboda usazování a volný pohyb služeb, jakož i zásady rovného zacházení, zákazu diskriminace a transparentnosti.

Použití těchto pravidel je totiž vyloučeno pouze v případě, že veřejný orgán udělující koncesi vykonává nad držitelem koncese kontrolu obdobnou kontrole, kterou veřejný orgán udělující koncesi vykonává nad vlastními organizačními složkami, a pokud tento subjekt vykonává většinu své činnosti s orgánem, který jej vlastní. Tato kontrola musí orgánu udělujícímu koncesi umožnit mít rozhodující vliv jak nad strategickými cíli, tak nad důležitými rozhodnutími subjektu.

V projednávaném případě měla Stadtwerke Brixen AG širokou samostatnost, která vylučuje, aby nad ní obec vykonávala kontrolu obdobnou té, kterou vykonává nad vlastními složkami. Její předmět činnosti byl totiž rozšířen na nové oblasti, jako jsou přeprava osob a zboží, její činnosti byly rozšířeny na celou Itálii a zahraničí a její kapitál měl být otevřen dalším akcionářům. Představenstvu byly navíc uděleny široké pravomoci, bez prakticky jakékoli kontroly vedení ze strany obce. V důsledku toho nemůže být udělení považováno za vnitřní operaci, na kterou se nepoužijí pravidla Společenství.

Soudní dvůr tedy dospěl k závěru, že **úplné nezajištění hospodářské soutěže v případě udělení takové koncese na veřejné služby, jako je dotčená koncese, není v souladu s právem Společenství.**

¹ Směrnice Rady 92/50/EHS ze dne 18. června 1992, Úř. věst. L 209, s. 1; Zvl. vyd. 06/01, s. 322.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

Dostupné jazyky: CS, EN, FR, DE, IT, PL, SK

Úplný text rozsudku se nachází na internetové stránce Soudního dvora

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=cs>

Obecně ho lze konzultovat od 12 hod SEČ v den vydání.

Pro více informací kontaktujte prosím Ireneusze Kolowce

Tel.: (00352) 4303 3668 Fax: (00352) 4303 2053